



Nieuwsbrief  
Jaargang

**01**

Nummer

**003**

September 2009

---

NIEUWSBRIEF JOE ENGLISH, KUNSTSCHILDER

## Dag beste kunstvriend,

De vakantie loopt ten einde. Nog even tijd om van kunst te genieten binnen of buiten. Beaufort biedt ons de unieke gelegenheid om kunst te combineren met natuur. Aan zee “outside” genieten van het eindeloze perspectief van wind en water, strand en duinen, en hedendaagse kunstwerken die er deel van uitmaken. In een museum genieten van de uitdrukking die kunstenaars geven aan hun gevoelens en gedachten bij het waarnemen van het dagelijkse leven aan onze Vlaamse kust. “Een dialoog tussen zielsverwanten vanaf 1830 tot 1958. Een ode aan de artistieke vrijheid en creativiteit. Onder andere rond de Eerste Wereldoorlog, die aanleiding gaf tot het ontstaan van de Frontkunstenaars. Tijdens die vier jaar durende stellingenoorlog ontwikkelde zich een alternatief circuit” ( Beaufort Kunstgids p. 6).

En dan komt spontaan één van de hoofdwerken van Joe English je voor de geest. De vrouw in een wijd kleed hoog gezeten op de duinen wachtend op de man die van over zee naar haar terug zal keren. Gudrun wachtend op Herwig (1908) “Onbeweeglijk den blik staal en sterlings zeewaarts gericht”. De zee speelde een grote rol in leven en werk van Joe. Toen hij nog jong was, wandelde hij met broers en vrienden naar Blankenberge en het Zwin. Later ook in zijn kunst achter het IJzerfront van Nieuwpoort tot in De Panne...

In vriendschap,

Piet De Baere  
Voorzitter

Co English  
secretaris

---

## In dit nummer

Inleiding.....	pag. 1
Over Tijn Uilenspiegel en Joe English tijdens WO I.....	pag. 2
Bibliografie en aantekeningen .....	pag. 5
Bibliografie in 2008 – Deel II .....	pag. 6
Wist je.....	pag. 7
Vrienden van Joe English.....	pag. 8

## Colofon

Verantwoordelijke uitgever:

Joe English, Kunstschilder vzw  
Rodestraat 53, 8000 Brugge  
[www.joe-english-kunstschilder.be](http://www.joe-english-kunstschilder.be)

---

**In 1916 schreef Joe** over zijn kunst vanuit Veurne aan zijn vriend Juul Filliaert in De Panne het volgende:

“Juul,

*... ik betracht met een doodeenvoudige lijn  
vormen weer te geven, met een kleurstemming het  
gevoel te verhogen... en wanneer de begeestering  
over is, dan zal er toch nog iets blijven, 'n stukje  
poëzie, 'n stukje ziel...*

*Hand en groet,*

*Joe”*

(Dank aan Luc Filliaert, Nieuwpoort)

# Over Tijn Uilenspiegel en Joe English tijdens WO I

## 1. Historische context

Op het einde van de 19e en in het begin van de 20e eeuw behoorde de figuur van Tijn Uilenspiegel tot het collectieve bewustzijn in West-Europa en Rusland.<sup>1</sup>

In Vlaanderen inspireerde men zich vooral op het werk van Charles Decoster's "La Légende... d'Uilenspiegel..." (1865 en 1867)<sup>2</sup>. Aan de basis van dit Franstalige epos lag het werk van de Bruggeling Octave Delepierre (1835 en 1840) die Tijn liet geboren worden in Knesselare en na veel omzwervingen zal sterven in Damme<sup>3</sup>.

Als Bruggeling kende Joe Tijn goed via zijn studie aan de Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen (tussen 1901 en 1907), later via zijn toekomstige schoonvader Karel Goedemé, die zelf ook een Antwerpse Tijn was in zijn Café-chantant (eerst op de Vischberg en later in de Markgravestraat).

Tijdens WO I tekende Joe als illustrator een zogenaamde "Tijnreeks"<sup>4</sup>. In de inventaris van het werk van Joe English, werden in 1972 zeven tekeningen vermeld. Een kopie van vier Tijn-tekeningen werden recent getoond te Antwerpen in de tentoonstelling "Uilenspiegel: Schalk en Geus"<sup>5</sup>. Deze tekeningen werden gecopieerd uit de eerste biografie over Joe van 1932<sup>6</sup>.

*Vraag: wat was de oorspronkelijke functie en betekenis van deze vier tekeningen?*

## 2. "Er was eens... negentig jaar geleden....." (1919-2009)

Door het SKVH / SUCW (secretariaat der Vlaamsche Hoogstudenten/ Secretariat des Universitaires Catholiques Wallons) werd een handige zakkalender verspreid voor het jaar 1919: 4 kantjes, dubbelgeplooid, 10 x 6,07 cm, voorkant de tekening, binnenin de dagen van het jaar van 1 januari tot 31 december met heiligen en feestdagen, rugzijde doel en werking SKVH.



Op de voorzijde staat centraal een nar afgebeeld: *Tijn Uilenspiegel* wandelt doorheen een desolaat landschap in een loopgracht langs de IJzer<sup>7</sup>. Waarschijnlijk is dit waar nu de "frontzate"-fietsweg loopt tussen Diksmuide en Nieuwpoort. Joe verbleef dikwijls in deze omgeving en stapte van Veurne naar Ramskapelle (naar de nog bestaande hoeve Noordhof).

Tijn loopt wat voorovergebogen en glimlacht guldig van onder zijn kapmantel. Aan zijn rechterarm hangt een overvolle mand met boeken en rollen (affiches? tekeningen?). In zijn rechterhand en tegen zijn schouder houdt hij een pennoen vast met een wapperende leeuwenvlag en een wimpel met de spreuk "*Eendracht baart macht*".

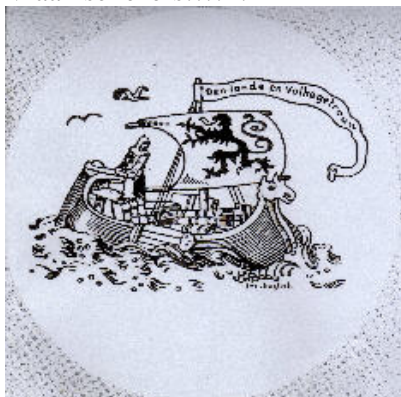
Hij deelt boeken uit aan de soldaten, op de achtergrond zijn er twee soldaten aandachtig in gesprek met een boek in de hand. Op de voorgrond grijpt een soldaat vanuit een schuilplaats naar een gevallen boek op de grond. De stijl van de tekening ligt in het verlengde van de vele tekeningen die Joe in 1916-17 maakte voor de ruim verspreide "Sluitzegels" van het SKVH / SUCW.

De bijhorende teksten verwijzen er expliciet naar: “*Houdt U fier, houdt U rein*” – “*Zedelijk volk groot volk*” – “*ik dien*”. En het adres is ook voor ieder duidelijk: bij principaal Delbaere van het college, Veurne. Daar was het secretariaat gevestigd, Joe was er de secretaris van Prof Dr. Fr. Daels en de principaal. Vele studenten-soldaten kenden Joe, want vóór de oorlog was hij naast kunstschilder ook bekend als illustrator van boeken en als cartoonist in tijdschriften zoals “*Ons Leven-Hoogstudent*” en “*Ons Volk Ontwaakt*”. Zij kenden hem ook als de ontwerper van de vele studentenvlaggen die door het huis English in Brugge werden gemaakt, zoals de vlag van het College van Veurne.

“In het college werd ook een bibliotheek opgebouwd om via het beschikbaar stellen van studies- en vakboeken, de soldaten aan te zetten tot geestesarbeid. Het boekenbestand bereikte 7.000 delen en de boeken werden over het hele front uitgeleend voor de duur van één maand. Ook na de oorlog bleef de naar Brussel overgebrachte bibliotheek nog een tijdlang functioneren”<sup>8</sup>.

Dus na het overlijden van Joe op 31 augustus 1918, en na WO I, werd nog een zakkalender van het jaar 1919 uitgegeven met zijn tekening... een hommage aan Joe als Vlaamse Uilenspiegel! Want in 1932 werd deze tekening afgebeeld met het onderschrift: “*Tekening voor den zakalmanak SKVH waarin Joe zichzelf tekende onder den mantel van Uilenspiegel, boeken uitdelend in de loopgraven.*”

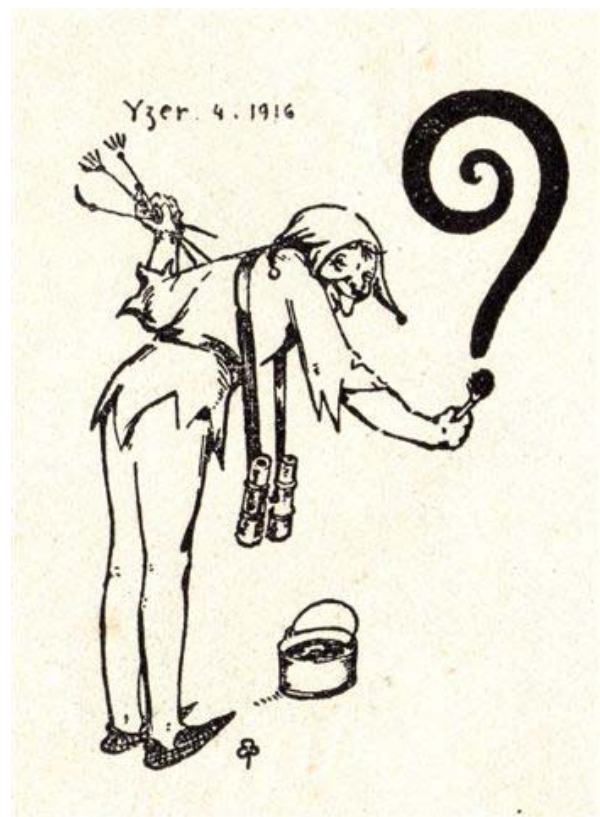
Het uitgebeelde tafereel doet ons naar analogie sterk denken aan het logo dat Joe tekende voor drukkerij-uitgeverij Lannoo in 1909. Een Kerel in een boot, met een leeuw op het zeil en een wimpel in de wind “*den lande en volke getrouw*” die ... een vracht boeken aanvoert van overzee voor de Vlaamse lezers...!<sup>9</sup>



De Kerel in het spoor van Albrecht Rodenbach was ook een strijder tegen onderdrukking zoals Tijn Uilenspiegel in het spoor van Charles De Coster. Twee mythische figuren, archetypes, die iconen waren in het Vlaamse culturele erfgoed.

### 3. In het oorlogsnummer van “*Ons Leven - Hoogstudent*”

verschenen naast vele andere tekeningen van Joe, ook drie varianten van tekeningen met Tijn Uilenspiegel ter illustratie van het artikel “*Die excellente cronicke*”<sup>10</sup>. Een reeks studenten-grappen en -grollen bij de oorlogssituatie, ondertekend door “*de drie tamboers*”.



#### Tijn vraagt...

Op blz. 67 staat Tijn als een initiaal, een uitvergrote beginletter, een groot vraagteken te schilderen. Let op de verrekijker, het klaverblad (= Joe in Veurne) en op de tekst: “*IJzer. 4.1916*” (1 aprilgrap?). Inleidende tekst van het artikel: “*waar drie Vlaamsche studenten samen zijn heeft de humor zijn recht, Uylenspiegel, de geest van Moeder Vlaanderen is onsterfelijk...*”



#### Tijn denkt na...

Op blz. 68 midden tussen de grappen zit Tijn omgekeerd op een ezel. “Joe liet zich hier inspireren door zijn werk voor Dr. Daels. De ezel krijgt een primitief gasmasker zoals gebruikelijk in de herfst van 1915, en een bril om traangas tegen te houden”<sup>11</sup>. Tijn denkt na.

Voor hem, op het achterwerk van de ezel is een schrijftafel vastgemaakt met een inktpot en papier erop. “wat kan ik nog uit mijn duim zuigen?” vraagt hij zich af. Op zoek naar verdere inspiratie...

#### Tijn verrijst...

Op blz. 71 onderaan het artikel tot slot verrijst Tijn uit zijn graf. Lachend, met een sjerp aan en een pinnemuts op, komt hij uit het graf levend naar boven, de feniks verrijst uit zijn as. Let op het decor: verwoeste gebouwen. De teksten op de deksteen “Thijl Uilenspiegel” met een uilekop en R.I.P., en vooraan “hi leve met bliscap ewiglic. Thijl zelve”, ondertekend met het klaverblad (= Joe in Veurne) bovenaan rechts “Yzer. 4. 1916”. Het is geen toeval dat deze tekening ter afsluiting onderaan de moppen staat, want in het levensverhaal van Tijn is zijn heropstanding ook zijn laatste schelmenstreek. Joe kende het wonderlijke levensverhaal. Felix Timmermans vertelde later: “Uilenspiegel kan slapen, gelijkt en gekist en naar ’t kerkhof gedragen worden, maar sterven kan hij niet. En lachend sprong hij de kist uit, en ging het land in, naar waar, dat weet niemand. En dat is al goed ook.”

Deze tekening werd overgenomen ter illustratie van de inleiding van het recent verschenen boek “Joe English. 1914-1918.”<sup>11</sup>

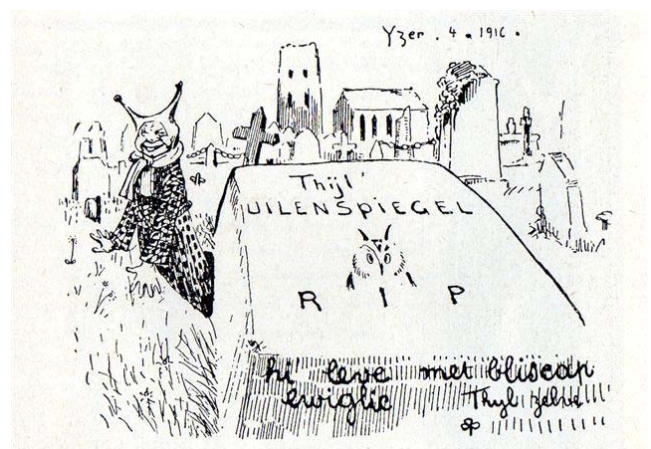
#### 4. Joe en Tijn

De twee tekeningen “Tijn op de ezel” en “Tijn verrijst” stonden samen met het portret van Joe, uitvergroot op de vóórpagina van de krant “de Standaard” in augustus 1932. Ter aankondiging van de toen belangrijke IJzerbedevaart, namelijk de overbrenging van de IJzersymbolen naar de Crypte van de IJzertoren. Joe en Tijn waren beiden bekend in Vlaanderen.

Deze vier tekeningen waarbij Joe zich identificeert met de figuur Tijn Uilenspiegel tonen een zijde van de persoonlijkheid en het tekentalent van Joe die niet in zijn schilderijen tot uiting komt. Daar is Joe de artiest, de kunstschilder. Hier is hij de grapjas die met humor ten dienste staat van zijn medesoldaten, die vragen stelt en nieuwsgierig maakt, die inspiratie zoekt in het dagelijks leven, en die zal blijven voortleven over de dood heen... in zijn kunst.

Piet De Baere

*Suggestie:  
Verdient Joe met deze Tijn –in – WOI dan ook niet een bescheiden plaatsje in het unieke Uilenspiegelmuseum in Damme<sup>12</sup>, bij de grafische kunstenaars, zoals eveneens de onlangs overleden schilder en graficus, Renaat Bosschaert?<sup>13</sup>*



---

## Bibliografie en aantekeningen bij “Tijl Uilenspiegel en Joe English tijdens WO I”

1. Beyen Marnix, *Held voor alle werk. De vele gedaanten van Tijl Uilenspiegel*. Houtekiet, Antwerpen-Baarn, 1998, 160 blz. Geeft een uitstekende synthese. Jammer dat Joe niet wordt vermeld.
2. Simons Ludo, *Tijl Uilenspiegel*, in : *Nieuwe Encyclopedie van de Vlaamse Beweging*, blz. 3067-8. Joe wordt niet vermeld in dit interessante overzicht van de vele Vlaamse kunstenaars die zich op Tijl inspireerden vóór en tijdens WO I zoals J. Blockx, opera, A. Moortgat, drama, Auctor, roman, R. Verhulst, feuilleton in periodiek enz. Tijl stond hier symbool voor verzet tegen onderdrukking en vreemde overheersing.
3. Van Biervliet Lori, *Uilenspiegel en de Vlaamse Romantiek-Brugge-1835-1840*. In: *Ulieden Spiegel*, jaarboek van Uilenspiegels Kring, jg. 10-2001, blz. 95-119.
4. De Baere Paul, *Leven en werk van Joe English*, RUG, (niet gepubliceerd), 1972, deel II, blz 251-254. Men vindt er ook een beknopte beschrijving van de vier tekeningen die hier niet worden besproken.
5. Dieudonné Luk (ed.), Hulstaert Bob en Van Onckelen Lieve, *Uilenspiegel: Schalk en Geus*. Antwerpen, Bormshuis, 2009, 28 blz.
6. *Joe English, Leven en werken*. Uitgave van “het Komiteit der Bedevaart naar de Graven van den IJzer”, juli 1932, Temsche, blz. 9, 24 en 101. Deze biografie – auteur onbekend?- werd gepubliceerd nav. de belangrijke IJzerbedevaart in augustus 1932.
7. Deze prent wordt eveneens afgebeeld en besproken door Van Louwe Carlos, *Tijl Uilenspiegel en Nele rond de IJzertoren*. In: *Ulieden Spiegel*, Damme, jaarboek van Uilenspiegels Kring, jg. 10-2001, blz 90-94.
8. Vos Louis, SKVH, in: *Nieuwe Encyclopedie van de Vlaamse Beweging*, blz 2726-2727.
9. *Tentoonstellingscatalogus. Joe's Kunst*, Drukkerij Lannoo, 2008, blz. 94-95.
10. *Die Excellente Cronicke*. In: *Ons Leven – Hoogstudent*, oorlogsnummer 1914-1915-1916, De Vlaamse Boekenhalle te Leiden, 72 blz.
11. Vandeweyer Luc, *Joe English, 1914-1918, kunstenaar tussen frontbeweging en activisme*, Vzw IJzertorenmuseum, Diksmuide, 2008, blz. 65. Op blz. 8 bij de inleiding staat “Tijl verrijst uit zijn graf.” Uit sympathie voor Joe...
12. Hutsebaut Jan, wet. medewerker van het Uilenspiegelmuseum in Damme, Didactische brochure, 2009, 16 blz.
13. Bosschaert Renaat, *Uilenspiegel*: bibliofiele uitgave 1984, op 150 ex. met originele etsen bij de teksten, 16 folio's.

---

## Bibliografie 2008 – Deel II

### Publicaties met verwijzingen naar Joe English, vervolg van de lijst in Nieuwsbrief 2 (1-15).

16. Bostyn Franky en Konings Philip, *De Grote Oorlog in de Westhoek. Frontkaart 1914-1918*. Cartografie Aquaterra 2008. Memorial Museum Passchendaele 1917. Tekstboekje (64 blz) in vier talen met opgeplooid frontkaart. Kleurillustraties. Met alle adressen en met zoekindex voor monumenten, oorlogsgraven en oorlogsites. Onmisbaar en handig. Blz. 43 en 50 wordt Joe English vermeld: monument B110, G10 en begraafplaats B14. “English Joe, korporaalkunstenaar 7<sup>e</sup> Linieregiment, + 31.08.1918”.  
Alleen jammer dat de kaart in het Westen maar reikt tot Oostduinkerke-Alveringem-Poperinge-Bailleul. Daardoor zijn de belangrijke plaatsen achter het front zoals Veurne en De Panne niet vermeld. Ten Noord-Oosten vóór het front heeft Koekelare (met oa. Käte Kollwitz) plaats moeten ruimen voor de kaartlegende...
17. *Brugge Fietsstad. Fietsroute 8*, Boeveriepoort–Station heen en terug naar Kinépolis –KHBO - Tillegem. Uitgave mobiliteitswinkel Brugge, 2008 plooi folder (6blz.) met kaartje, tekst en foto's. Zo wordt bij de Canadastraat vermeld dat in 1911 naast het huis van architect Huib Hoste (1881-1957) het huis voor kunstschilder Joe English werd opgetrokken, “een persoonlijke vriend van de architect”.
18. Diser Lyvia, *Frans Drijvers (1858-1914). Sociaal bewogen Vlaams priester*. Davidsfonds, Leuven, 2008, 204 blz. Wist je dat de kenspreuk AVV-VVK door Frans Drijvers als zijn persoonlijke leuze werd opgesteld reeds vóór 1880 ? Toen hij in 1880-81 het tijdschrift “De Student” oprichtte, stond zijn lijfspreuk op de kapt vooraan. Zo werd het van in 1881 reeds de leuze van de Vlaamse katholieke jeugd. Vanaf 1916 werd het ook overgenomen op de Heldenhuldezerkjes, ontworpen door Joe. Vele jonge gesneuvelden waren studenten! (dit wordt door de auteur niet vermeld). Later stond AVV-VVK ook bij de hoofding van de krant “De Standaard” en ook op de IJzertoren. Frans Drijvers was ook van 1897 tot 1910 onderpastoor te Antwerpen in het Schipperskwartier, de St.-Paulusparochie, waar toen Karel Goedemé (schoonvader van Joe) zijn café-chantant uitbaatte.  
Vraag: heeft Joe Frans Drijvers daar toen ontmoet?
19. Meer info over architect *Huib Hoste* in het gidsboekje van *Open monumentendag Vlaanderen, Brugge, 20<sup>ste</sup> editie, 20<sup>ste</sup> eeuw* (zat.13.09.08-zond.14.09.08) 2008, 228 blz. “Een van de grondleggers van de modernistische architectuur in België, Huib Hoste is een Bruggeling en van zijn vroege oeuvre zijn heel wat voorbeelden in onze stad bewaard” (blz. 3) De twee woonhuizen die hij liet bouwen voor zichzelf en Joe English in St.-Michiels, worden niet vermeld. Deze worden wel uitvoerig beschreven in de oevrecatalogoog door Avermaete Tom en Provo Bregje, *Huib Hoste 1881-1957*, Sint-Joris, Merendree, 2005, 272 blz. Uitgever: Centrum Vlaamse Architectuurarchieven, in Vlaams Architectuurinstituut. Blz. 082-083 “de kunstenaarswoning English (1911) in St.-Michiels-Brugge”.
20. *L'Art dans la Tourmente. Exposition 14-18, guide de visite*. Musée Benoit-De Puydt de Bailleul, du 11 octobre 2008 au 11 janvier 2009 (verlengd tot 28 febr.2009) 12 blz. Bij nr. 7 : « La Guerre vue par les artistes » (suite) wordt Joe English besproken naast vooral Franse kunstenaars rond WO I.

21. Notteboom Hugo, *Henry English, vader van Joe English, overleden in Adegem 1918*. In : *Jaarboek 2008* van de heemkundige kring “het Ambacht Maldegem”, blz 167\_ 179. Rijkelijk geïllustreerd. Een interessante bijdrage aan de hand van onuitgegeven documenten uit het archief van de familie De Baets te Adegem en van de Zusters van Liefde te Gent over Henry en het gezin English. Over Marguerite die kloosterzuster werd in O.L.Vr. ten Doorn in Eekloo onder de naam zuster Gonzalve. En tenslotte over de vriendschap tussen de families De Baets en English.
22. Vande Winkel Roel, en Biltereyst Daniël, *Filmen voor Vlaanderen. Vlaamse beweging, propaganda en film*. ADVN, 2008, 224 blz., kleuren en zw.-w. illustraties, met CDrom: “Met onze jongens aan den IJzer 1918-1919”, door Clemens De Lantsheer. Een wetenschappelijke studie op een toegankelijke en esthetische manier gepresenteerd. Kwaliteit! Naar aanleiding van het project “*Een idee verkopen en een mythe creëren... Clemens De Lantsheer pionier van de Vlaams-nationale propagandafilm.*” Met een gelijknamige tentoonstelling van 4 juli tot 17 aug. 2008 in het DACCA-complex in Temse. Onder coördinatie en supervisie van Koen De Scheemaecker en Frans-Jos Verdoodt voor het ADVN. Het werk geeft een goede kijk op het mechanisme van de mythe-vorming. Op diverse plaatsen wordt verwezen naar Joe English (zie personenindex). Op blz. 53 vind je de foto van Joe als soldaat en een pamflet met het blauwvoetlogo van Joe English, “dat De Lantsheer door de militaire censuur kon laten goedkeuren”. Het is eigenlijk een reclamebrief met het briefhoofd dat Joe had ontworpen ten gebuik van de soldaten op hun briefpapier, briefkaarten en omslagen.  
**Het is dit briefhoofd dat wij nu gebruiken voor onze nieuwsbrieven.**



## Wist Je ?

In deze nieuwe rubriek ruimen we plaats voor u, beste kunstvriend, en geven wij u het woord. Aarzel niet om met ons contact op te nemen!

1. Wist je dat er in de Joe English-straat te 8630 Vinkem-Beauvoorde in 1976 een gedenkteken werd opgericht door de VTB-VAB “Joe English, Vlaams IJzersoldaat en Kunstschilder...”. Jan G., vriend van J.E. schreef ons:  
“ Een (hele) tijd geleden meldde ik je dat het gedenkteken van Joe English in Vinkem de sporen van de tand des tijds vertoonde. Betonrot vreette de steen aan. Wel, alles is nu hersteld, Mark en ik hebben daar een paar uurtjes voor uitgetrokken. De gedenksteen is weliswaar eigendom van de stad Veurne (schenking VTB-VAB op grond van de stad, dus wordt Veurne eigenaar) . Doch wij hebben geoordeeld om zelf de handen uit de mouwen te steken en niet te wachten op de afloop van allerhande vergaderingen en in te vullen paperassen.”  
Bedankt Jan en Mark, namens de Vrienden.

Wist je dat er naast bovenvermeld gedenkteken op dezelfde plaats een tweede steen staat om eraan te herinneren dat daar tijdens WO I het krijgshospitaal “ L’Océan 2” stond? Op deze plaats is Joe op 31 augustus 1918 overleden aan een blindedarmontsteking. Het legerhospitaal was een groot tentenkamp, dit staat bvb. niet meer op de Frontkaart 14-18 (zie bibl. 2008/ nr.16)

2. Wist je dat er op 13 oktober 2007 in het stadhuis te Damme door het Veilingshuis “Cursief Antiquariaat” te Brugge een “belangrijk lot archivalia betreffende Joe English” werd verkocht? Het bevatte oa. “twee originele foto’s, waarvan een aan het front, hs.frontbrieven, orig. pentekeningen (steeds ivm. de Vlaamse gedachte bij de frontsoldaten) het originele doodsprentje – stukken uit het familie-archief enz.”

**Wil de koper/bezitter contact met ons opnemen aub?**

Graag zouden wij de documenten bestuderen.

3. Wist je dat Juliaan Devriendt, vader van Sam, die de beste vriend was van Joe, zijn leraar was aan de Academie te Antwerpen? Heel recent hebben wij een schenking ontvangen van zeven originele brieven van Joe en Elisa gericht aan Juliaan. Het is ook dankzij Sam Devriendt dat de schilderijen van Joe zowel na WO I te Veurne, als na WO II te Brugge, veilig werden opgeborgen en bewaard. Dank aan Jan en Lieve voor hun vertrouwen.
4. Wist je dat Joe de boeken van Dr. Fr. Daels illustreerde te Veurne? Van Emielien V.P, vriend van J.E., kregen we een schenking van drie boeken:
- Frans Daels, Beginnselen der praktische verloskunde, deel I en II, Vlaamse boekenhalle Leuven en Leiden, z.d., 366 blz. en 296 blz.
  - Frans Daels, Operatieve verloskunde, Vlaamse Boekenhalle Leuven en Leiden, Sint-Michiel Brugge, 1920, 224 blz.
- Waarvoor onze oprechte dank.

5. Wist je dat de restauratie van de “Dame met de grote hoed”, het portret van Elisa Goedemé door Joe geschilderd, traag maar zeker vordert? De studenten van de Academie van Antwerpen hebben het doek gereinigd zodat het klaar is voor de verdere afwerking. Het is echter een groter werk dan aanvankelijk gedacht; vandaar dat wij nog geen datum kunnen vastleggen voor onze geplande samenkomst met de vrienden van J.E. in Antwerpen.

---

## Vrienden van Joe English

Ook steunend “Vriend” worden?

Dat kan door eenmalig € 50,00 te storten op rekening nr. 121-0405563-84 van de VZW Joe English.

Dan ontvangt u de catalogus, de Nieuwsbrieven en wordt u uitgenodigd op onze volgende bijeenkomst.

Ons handige en goed ogende boek over “Joe’s kunst” gedrukt bij Lannoo, Tielt, 2008, 98 blz. met kleurillustraties, is nog steeds te verkrijgen door overschrijving van €20,00 (portkosten inbegrepen) op rekeningnr. 121-0405563-84 van VZW Joe English, met vermelding “cat. xx ex.” We bezorgen het via de post.

Vrienden die zich na Nieuwsbrief II hebben ingeschreven:

- Maertens L. / Ingooigem
- Morlion F. / Brugge
- Henskens J. / Leuven
- Callewaert- Taeckens H.& A. / Diksmuide
- De Jaegher- Carpentier G.& A. / Brugge
- Duran- Debaets J.& M. / Brugge
- Deloof- Derycke F.& A. / Brugge
- De Baere K. & F. / Brugge
- Dinneweth J. / Brugge
- Van Puyenbrouck Em. / Oudenaarde

